

Can't hold us down (traduction) - 1/2

Interprété par Christina Aguilera.

Alors quoi? ne suis-je pas censée avoir un avis
Devrais-je me taire simplement parce que je suis une femme
Traite moi de ***** parce que je dis ce que je pense
Je suppose qu'il est plus facile pour toi de frimer si je m'assois et que je souris

Quand une femme se défend soudainement cette grande gueule ne sait plus comment agir
Alors il fait ce que chaque gentil petit garçon ferait
Inventant une fausse rumeur ou deux
Ce n'est assurément pas un Mec pour moi, calomniant les gens pour être populaire
C'est triste pour toi que tu ne sois connu qu'à travers la controverse
Mais maintenant c'est le moment pour moi de venir et de te donner plus de choses à dire

C'est pour les filles à travers le monde
Qui se sont faites larguer par un homme qui ne respectait pas votre valeur
Qui pense que toutes les femmes sont faites pour être regardées et non pas entendues
Alors qu'allons-nous faire les filles, hurlez plus fort
Faisons-leur savoir que nous allons leur tenir tête
Donc levez vos mains plus haut et agitez-les fièrement
Prenez une profonde inspiration et dites le plus fort
Ils ne pourront jamais, ne le feront jamais
Ils ne peuvent pas nous rabaisser

Personne ne peut nous rabaisser
Personne ne peut nous rabaisser
Personne ne peut nous rabaisser
Ils ne le pourront jamais, ne le feront jamais

Alors quoi? ne suis-je pas censée dire ce que je suis entraîné de dire
Es-tu offensé par le message que je clame
Appelle-moi n'importe comment puisque tes mots ne veulent rien dire
Je suppose que tu n'es même pas assez un Mec pour capter ce que je chante
Si tu te plonges dans le passé c'est un double titre social habituel
Le mec a toute la gloire plus il comptabilise les conquêtes
Alors que la fille peut faire la même chose mais se voit déjà traitée de putain
Je ne comprends pas pourquoi les choses sont ainsi
Le mec peut s'en vanter; la fille se fait insulter
Allez les filles unissons-nous et faisons changer les choses
Et prenons un nouveau départ, tout le monde chante

C'est pour les filles à travers le monde
Qui se sont faites larguer par un homme qui ne respectait pas votre valeur
Qui pense que toutes les femmes sont faites pour être regardées et non pas entendues
Alors qu'allons-nous faire les filles, hurlez plus fort
Faisons-leur savoir que nous allons leur tenir tête
Donc levez vos mains plus haut et agitez-les fièrement
Prenez une profonde inspiration et dites le plus fort
Ils ne pourront jamais, ne le feront jamais

Can't hold us down (traduction) - 2/2

Ils ne peuvent pas nous rabaisser

Voilà ici quelque chose que je ne peux comprendre
Si un mec sort avec 3 filles alors c'est un boss
Il peut même la cogner ou la faire cocue
Mais si une fille fait la même chose alors c'est une *****
Mais le tabou est entrain de se soulever, je parie ma célébrité la-dessus
The Cats ont repris mes réflexions et ont prétendu qu'elles étaient les leurs
Ce n'est cependant pas le cas; vous ne pouvez pas me rabaisser
Je dois continuer à bouger librement
Aux filles dont les mecs essaient de les soumettre
Faites-leur la même chose en retour et laissez-les à ça
Vous devez leur faire comprendre que leur jeu s'achève
Et Lil'Kim et Christina Aguilera auront votre revanche

Tu n'es qu'un gamin
Pensant que tu es si mignon, si modeste
Tu dois parler tellement pour compenser les plus petites choses
Tu n'es qu'un gamin
Tout ce que tu fais est ennuyant
Tu dois parler tellement pour compenser les plus petites choses

C'est pour les filles à travers le monde
Qui se sont faites larguer par un homme qui ne respectait pas votre valeur
Qui pense que toutes les femmes sont faites pour être regardées et non pas entendues
Alors qu'allons-nous faire les filles, hurlez plus fort
Faisons-leur savoir que nous allons leur tenir tête
Donc levez vos mains plus haut et agitez-les fièrement
Prenez une profonde inspiration et dites le plus fort
Ils ne pourront jamais, ne le feront jamais
Ils ne peuvent pas nous rabaisser

C'est pour les filles à travers le monde
Qui se sont faites larguer par un homme qui ne respectait pas votre valeur
Qui pense que toutes les femmes sont faites pour être regardées et non pas entendues
Alors qu'allons-nous faire les filles, hurlez plus fort
Faisons-leur savoir que nous allons leur tenir tête
Donc levez vos mains plus haut et agitez-les fièrement
Prenez une profonde inspiration et dites le plus fort
Ils ne pourront jamais, ne le feront jamais
Ils ne peuvent pas nous rabaisser

Uh, oh oh
uh,uh, uh, uh, uh, uh, uh, ils ne peuvent pas nous rabaisser